

ZMLUVA
O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzavretá medzi zmluvnými stranami :

1. HKP Legal, s.r.o.

sídlo : Fedinova 9, 851 01 Bratislava
IČO : 36 727 334
IČ DPH : SK2022314349
registrácia : Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 44176/B
bankové spojenie: Tatra banka, a.s. (SWIFT: TATRSKBX),
č. účtu (IBAN): SK57 1100 0000 0026 2772 6277 (2627726277 / 1100)
v jej mene : Mgr. Peter Kubovič, konateľ / advokát

(ďalej len „Advokátska kancelária“)

a

2. Obec Stráne pod Tatrami

sídlo : Stráne pod Tatrami č. 2, 059 76 Stráne pod Tatrami
IČO : 00 326 593
DIČ : 2020697305
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. (SWIFT: SUBASKBX),
č. účtu (IBAN): SK50 0200 0000 0009 3022 8562 (930228562/0200)
v jej mene : Slavomír Badžo, starosta

(ďalej len „Klient“)

za nasledovných zmluvných podmienok :

Čl. I
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok poskytovania právnych služieb zo strany Advokátskej kancelárie Klientovi v súvislosti s právnym prípadom (kauzou) Klienta, ktorý je špecifikovaný v ods. 2 tohto článku.
2. Táto zmluva sa vzťahuje na prípad poskytovania právnych služieb Advokátskou kanceláriou Klientovi v súvislosti s Projektovou zmluvou č. 1015/2021 na realizáciu projektu v rámci programu „Miestny rozvoj, odstraňovanie chudoby a inklúzia Rómov“ spolufinancovaného z Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 a štátneho rozpočtu SR, uzavretou dňa 29.09.2021 medzi Klientom (ako prijímateľom) a Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR (ako správcom programu), v znení jej neskorších dodatkov (osobitne Dodatku č. 4/2023), za účelom realizácie projektu „*Výstavba multifunkčného zariadenia pre deti a mládež v obci Stráne pod Tatrami*“, č. projektu **LDI01006** (ďalej len „Projekt“), a to najmä v súvislosti s uplatňovaním finančných korekcií (opráv) týkajúcich sa zákaziek na uskutočnenie stavebných prác a/alebo externého manažmentu v rámci Projektu, vrátane príslušných kontrol verejného obstarávania týchto zákaziek (ďalej len „Kauza“).

Čl. II

Závazky Advokátskej kancelárie

1. Advokátska kancelária sa zaväzuje poskytovať Klientovi (na základe jeho pokynov, resp. po dohode s ním) právne služby v súvislosti s Kauzou špecifikovanou v čl. I ods. 2 tejto zmluvy, a to najmä formou (i) zastupovania Klienta pri komunikácii alebo rokovaniach s Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR alebo s Úradom pre verejné obstarávanie (prípadne s inými príslušnými orgánmi) v súvislosti s Kauzou, ako aj formou (ii) zastupovania Klienta vo všetkých správnych a súdnych konaniach, ktoré v súvislosti s Kauzou budú vedené voči Klientovi alebo zo strany Klienta, a to až do ukončenia resp. vyriešenia Kauzy (v zmysle čl. V ods. 1 tejto zmluvy).
2. Advokátska kancelária sa zaväzuje poskytovať právne služby riadne, účelne a hospodárne v rámci pokynov Klienta, pričom je povinná chrániť jej známe práva a oprávnené záujmy Klienta a za týmto účelom dôsledne využívať všetky možné a dovoľené právne postupy a prostriedky. Pri poskytovaní právnych služieb je Advokátska kancelária povinná i oprávnená postupovať podľa zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Advokátska kancelária sa zaväzuje poskytovať právne služby vo forme požadovanej Klientom, a to najmä (nie však výlučne): *poskytovaním právnych rád a konzultácií, *spracovávaním právnych analýz, stanovísk a vyjadrení, *vyhotovovaním resp. pripomienkovaním zmlúv, dohôd a iných právnych dokumentov, *zastupovaním v súdnych, správnych a iných konaniach, vrátane podávania príslušných žalôb, návrhov a iných podaní, *mimosúdny, súdny alebo exekučný vymáhaním pohľadávok Klienta voči iným subjektom a *zastupovaním alebo účasťou pri rokovaniach so štátnymi a neštátnymi orgánmi a inštitúciami a inými právnickými a fyzickými osobami.
4. Advokátska kancelária sa zaväzuje poskytovať Klientovi právne služby prostredníctvom svojich konateľov (ako advokátov), spolupracujúcich advokátov, advokátskych koncipientov, prípadne iných zamestnancov Advokátskej kancelárie. Advokátska kancelária je oprávnená poveriť jednotlivými úkonmi pri poskytovaní právnych služieb spolupracujúceho advokáta, advokátskeho koncipienta alebo iného zamestnanca Advokátskej kancelárie, prípadne aj iného advokáta alebo inú osobu, pokiaľ je to potrebné alebo účelné pre riadne poskytovanie právnych služieb a ochranu záujmov Klienta. Zodpovednosť Advokátskej kancelárie voči Klientovi nie je dotknutá ani v prípade poskytnutia právnych služieb prostredníctvom inej poverenej osoby.
5. Advokátska kancelária (vrátane jej konateľov, spolupracujúcich advokátov, advokátskych koncipientov a iných zamestnancov Advokátskej kancelárie, ako aj iných poverených osôb) je povinná zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s poskytovaním právnych služieb Klientovi, a to aj po zániku platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

Čl. III

Závazky Klienta

1. Klient sa zaväzuje Advokátskej kancelárii (resp. ňou povereným osobám) poskytovať bez zbytočného odkladu všetky podklady, informácie a dôkazné prostriedky, ktoré sú potrebné pre riadne poskytovanie právnych služieb, a to riadne, úplne a včas. V prípade neposkytnutia podkladov, informácií a dôkazných prostriedkov v súlade s predchádzajúcou vetou Advokátska kancelária nenesie zodpovednosť za prípadné omeškanie alebo škody vzniknuté z tohto dôvodu Klientovi.
2. Klient sa zaväzuje Advokátskej kancelárii bez zbytočného odkladu udeľovať všetky písomné splnomocnenia potrebné pre poskytovanie právnych služieb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy. Klient týmto udeľuje svoj súhlas k tomu, aby Advokátska kancelária v prípade potreby poverila jednotlivými úkonmi pri poskytovaní právnych služieb spolupracujúceho advokáta, advokátskeho koncipienta alebo inú osobu (v zmysle čl. II ods. 4 tejto zmluvy).
3. Klient sa zaväzuje uhradiť Advokátskej kancelárii odmenu za právne služby podľa čl. IV tejto zmluvy.

4. Klient sa zaväzuje, že nebude pre riešenie Kauzy (podľa čl. I tejto zmluvy) využívať právne služby poskytované inými subjektmi ako Advokátskou kanceláriou resp. ňou poverenými osobami (záväzok exkluzivity). Záväzok exkluzivity podľa predchádzajúcej vety sa nevzťahuje na prípady, ak (i) Advokátska kancelária prehlási, že jej kapacity alebo odbornosť nepostačujú pre riadne a včasné poskytnutie požadovaných právnych služieb, ak (ii) Advokátska kancelária je napriek písomnému upozorneniu Klienta v omeškaní s poskytnutím požadovaných právnych služieb, alebo ak (iii) plyní výpovedná lehota vo vzťahu k tejto zmluve.

Čl. IV **Odmena Advokátskej kancelárie**

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene Advokátskej kancelárie za poskytovanie právnych služieb týkajúcich sa Kauzy (podľa čl. I tejto zmluvy) vo forme :
 - a) hodinovej odmeny (za podmienok podľa ods. 2 až 4 tohto článku) a
 - b) podielovej odmeny (za podmienok podľa ods. 5 a 6 tohto článku) a
 - c) trov konania (za podmienok podľa ods. 7 tohto článku).
2. Hodinová odmena, t.j. odmena určená na báze hodinovej sadzby podľa tohto odseku, bude Klientovi účtovaná priebežne (spravidla mesačne) na základe poskytnutých právnych služieb týkajúcich sa Kauzy. Výška hodinovej sadzby je dohodnutá v sume **150,- €** (slovom: jednostopäťdesiat eur).
3. Zmluvné strany sa dohodli na limite pre hodinovú odmenu Advokátskej kancelárie (podľa ods. 2 tohto článku), a to v celkovej výške **22.500,- €** (slovom: dvadsaťdvatisícpäťsto eur) resp. **150 hodín** právnych služieb pre celú Kauzu, z čoho jedna polovica (t.j. suma 11.250 € resp. 75 hodín) je určená pre právne služby týkajúce sa správnych konaní a druhá polovica (t.j. suma 11.250 € resp. 75 hodín) je určená pre právne služby týkajúce sa súdnych konaní. Po dosiahnutí limitu podľa predchádzajúcej vety už Advokátska kancelária nemá nárok na hodinovú odmenu za príslušné právne služby, t.j. nad rámec uvedeného limitu Advokátska kancelária už nebude Klientovi hodinovú odmenu za príslušné právne služby fakturovať; tým nie je dotknutý nárok Advokátskej kancelárie na (i) iné formy odmeny (podielovú odmenu a trovy právneho zastúpenia) podľa tejto zmluvy, pokiaľ dôjde k splneniu dohodnutých podmienok, ani na (ii) náhradu vynaložených nákladov a iné náhrady (podľa ods. 8 tohto článku).
4. Jednotkou pre evidenciu a zúčtovanie poskytnutých právnych služieb formou hodinovej odmeny je každá začatá štvrt'hodina (15 minút), za ktorú sa uplatní jedna štvrtina (1/4) hodinovej sadzby podľa ods. 2 tohto článku (t.j. suma 37,50 €).
5. Pre prípad úspechu Klienta v Kauze je zmluvnými stranami dohodnutá – popri hodinovej odmene podľa ods. 2 až 4 tohto článku – aj podielová odmena Advokátskej kancelárie vo výške **10 %** (slovom: desať percent) zo základu, ktorým je Klientovi vymožená (zaplatená) alebo ušetrená suma, prípadne hodnota úspešne uplatnených práv (nárokov) Klienta resp. hodnota úspešne odvrátených práv (nárokov) uplatňovaných voči Klientovi (vrátane príslušenstva). Advokátska kancelária má nárok na podielovú odmenu na základe dosiahnutia (aspoň čiastočného) úspechu Klienta v Kauze, ktorý má majetkový (peniazmi oceneľný) charakter, a to najmä (nie však výlučne) v podobe (i) zaplatenia finančného nároku (alebo jeho časti) uplatňovaného zo strany Klienta, prípadne získania inej majetkovej (peniazmi oceneľnej) hodnoty zo strany Klienta, alebo (ii) právoplatného ukončenia konania (súdneho, správneho, exekučného alebo iného) vedeného o finančnom nároku (majetkovej hodnote) uplatňovanom voči Klientovi (vrátane čiastočného zamietnutia tohto nároku), prípadne odvrátenia (na základe zrušenia alebo zániku) peňažného nároku (majetkovej hodnoty) uplatňovaného voči Klientovi mimosúdnu cestou alebo iným spôsobom.

Vo vzťahu ku Kauze sa za úspech Klienta (aspoň čiastočný) považuje najmä (i) zrušenie alebo zníženie finančných korekcií (opráv) týkajúcich sa zákaziek na uskutočnenie stavebných prác a/alebo externého manažmentu v rámci Projektu, (ii) právoplatné zamietnutie (prípadne zníženie) nároku uplatňovaného voči Klientovi (vo vzťahu k Projektu) v rámci správneho alebo súdneho konania a (iii)

právoplatné priznanie a zaplatenie (aj čiastočné) prípadného nároku uplatňovaného zo strany Klienta (vo vzťahu k Projektu) v rámci správneho alebo súdneho konania, vrátane dobrovoľného vrátenia platieb uhradených zo strany Klienta na základe žiadostí, správ alebo rozhodnutí, ktoré budú neskôr právoplatne zrušené.

Ak s ohľadom na okolnosti nebude vhodné použitie iného výpočtu, výška ušetrenej sumy (ako základu pre výpočet podielovej odmeny) bude určená ako rozdiel medzi (a) uplatňovanou sumou finančnej korekcie (opravy) vo výške 100 % (jednoto percent) v prípade zákazky na uskutočnenie stavebných prác (v predpokladanej sume 834.968,- €), resp. uplatňovanou sumou finančnej korekcie (opravy) vo výške 25 % (dvadsaťpäť percent) v prípade zákazky na uskutočnenie externého manažmentu (v predpokladanej sume 8.370,- €), a (b) konečnou sumou príslušnej finančnej korekcie (opravy).

6. Na úhradu nároku na podielovú odmenu podľa ods. 5 tohto článku sa započítava celková suma hodinovej odmeny uhradenej Advokátskej kancelárii zo strany Klienta v Kauze, avšak najviac v rozsahu zodpovedajúcom nároku Advokátskej kancelárie na podielovú odmenu. Pri fakturácii podielovej odmeny bude fakturovaná suma znížená o celkovú sumu hodinovej odmeny uhradenej Advokátskej kancelárii v Kauze. V prípade pokrytia podielovej odmeny v Kauze uhradenou hodinovou odmenou si Advokátska kancelária nebude voči Klientovi uplatňovať žiadny nárok z titulu podielovej odmeny. Uhradená hodinová odmena v rozsahu prevyšujúcom nárok Advokátskej kancelárie na podielovú odmenu v Kauze patrí Advokátskej kancelárii.
7. V prípade zastupovania Klienta v súdnom, správnom alebo exekučnom konaní sa za odmenu Advokátskej kancelárie považujú aj trovy konania, ktorých náhrada bude súdom (alebo iným orgánom) Klientovi priznaná v prípade jeho úspechu v konaní a ktoré budú zaplatené (vydané) Advokátskej kancelárii. Trovy konania budú Advokátskej kancelárii uhradené protistranou, pokiaľ by však protistrana trovy konania uhradila Klientovi, Klient je povinný ich vydať Advokátskej kancelárii. Časť trov konania, ktorých vynaloženie znášal Klient (priamou úhradou alebo prostredníctvom faktúry Advokátskej kancelárie), je Advokátska kancelária po ich úhrade povinná Klientovi vrátiť (vydať).
8. Advokátska kancelária má popri odmene za poskytovanie právnych služieb podľa ods. 1 až 7 tohto článku nárok na:
 - a) náhradu hotových výdavkov (napr. súdne, správne a notárske poplatky, kolkové známky, znalecké posudky, preklady, výpisy a odpisy) a iných nákladov (napr. telekomunikačné, poštové a cestovné náklady, kopírovanie), ktoré budú z jej strany účelne vynaložené pri poskytovaní právnych služieb;
 - b) paušálnu náhradu nákladov v zmysle § 16 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. (tzv. režijný paušál), a to za úkony právnych služieb podľa § 14 vyhlášky č. 655/2004 Z. z.;
 - c) náhradu za čas strávený cestou zo svojho sídla do miesta vykonania úkonu právnych služieb a späť (náhrada za stratu času), a to vo výške určenej podľa § 17 vyhlášky č. 655/2004 Z. z..

Pokiaľ by výška niektorého hotového výdavku (iného nákladu) podľa písm. a) tohto odseku presahovala hodnotu 200,- € (slovom: dvesto eur), Advokátska kancelária je oprávnená od Klienta požadovať primeraný preddavok na jeho úhradu, prípadne požadovať, aby Klient tento hotový výdavok (iný náklad) priamo uhradil sám.

V prípade zastupovania Klienta v súdnych alebo iných konaniach budú hotové výdavky, iné náklady, režijné paušály a náhrada za stratu času Advokátskou kanceláriou (v čo najväčšom rozsahu) uplatnené v rámci náhrady trov konania, pričom po priznaní ich náhrady Klientovi a po ich zaplatení protistranou Advokátskej kancelárii budú z jej strany vrátené (vydané) Klientovi (v rozsahu, v ktorom ich znášal Klient).

9. Zmluvné strany sa dohodli, že Advokátska kancelária bude fakturovať Klientovi hodinovú odmenu za poskytovanie právnych služieb (spravidla) mesačne (maximálne do výšky podľa ods. 3 tohto

článku), vrátane vynaložených hotových výdavkov a iných nákladov, režijného paušálu a náhrady za stratu času, a to do 15. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca, pričom súčasťou faktúry bude aj špecifikácia vykonaných úkonov právnych služieb, vynaložených hotových výdavkov a iných nákladov, režijného paušálu a náhrady za stratu času. Podielovú odmenu (podľa ods. 5 a 6 tohto článku) je Advokátska kancelária oprávnená Klientovi vyfakturovať až po dosiahnutí (aspoň čiastočného) úspechu Klienta v Kauze, pričom súčasťou faktúry bude aj špecifikácia obsahujúca údaje rozhodujúce pre určenie (výpočet) fakturovanej sumy (vrátane započítania hodinovej odmeny podľa ods. 6 tohto článku). Klient sa zaväzuje vystavenú faktúru Advokátskej kancelárii uhradiť v lehote 10 (desať) dní od jej doručenia. Sumy (sadzby) uvedené v tomto článku sa považujú za sumy (sadzby) bez dane z pridanej hodnoty (DPH), pričom faktúry za poskytovanie právnych služieb budú Klientovi vystavované spolu s príslušnou sadzbou DPH.

Čl. V

Doba platnosti a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzaviera na dobu určitú, a to až do ukončenia resp. vyriešenia Kauzy, za čo sa považuje najmä dosiahnutie plného (t.j. nie iba čiastočného) úspechu v Kauze v zmysle čl. IV ods. 5 (druhej časti) tejto zmluvy. V iných prípadoch sa za ukončenie resp. vyriešenie Kauzy považuje situácia, že (i) Klient už nemá k dispozícii účinné právne prostriedky na dosiahnutie plného úspechu v Kauze (v zmysle druhej časti čl. IV ods. 5 tejto zmluvy), prípadne že (ii) Klient sa rozhodne – s ohľadom na všetky relevantné okolnosti a odporúčanie Advokátskej kancelárie – existujúce právne prostriedky už nevyužiť a v Kauze nepokračovať.
2. Zmluvu možno ukončiť predčasne (t.j. pred ukončením resp. vyriešením Kauzy podľa ods. 1 tohto článku) len písomnou dohodou zmluvných strán, prípadne (výnimočne) aj písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán, pokiaľ k tomu existujú závažné dôvody (ktoré musia byť uvedené vo výpovedi); výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Platnosť a účinnosť zmluvy zaniká dňom dohodnutým zmluvnými stranami alebo posledným dňom výpovednej lehoty.
3. Zánik platnosti a účinnosti zmluvy sa netýka záväznosti tých jej ustanovení, ktoré podľa ich znenia alebo povahy majú ostať aj naďalej platné a účinné (napr. čl. II ods. 5 alebo č. V ods. 4 tejto zmluvy). Zánik platnosti a účinnosti zmluvy sa (bez ďalšieho) netýka ani platnosti splnomocnení, ktoré boli Advokátskej kancelárii udelené zo strany Klienta (v zmysle čl. III ods. 2 tejto zmluvy).
4. Pokiaľ dôjde k *predčasnemu ukončeniu tejto zmluvy (v zmysle ods. 2 tohto článku) výpoveďou zo strany Klienta alebo k *odvolaniu Advokátskej kancelárii udeleného splnomocnenia zo strany Klienta (pokiaľ bez neho nemožno v Kauze riadne pokračovať) alebo k *pokynu Klienta nepokračovať v Kauze, a to (vo všetkých prípadoch) bez toho, aby (i) zo strany Advokátskej kancelárie došlo k závažnému porušeniu jej povinností, alebo aby (ii) vznikol iný relevantný a objektívny dôvod na predčasné ukončenie Kauzy zo strany Klienta (najmä odporúčanie Advokátskej kancelárie nepokračovať v Kauze), Advokátskej kancelárii vzniká ku dňu vzniku rozhodujúcej skutočnosti, ktorou je *deň zániku platnosti a účinnosti zmluvy alebo *deň odvolania splnomocnenia alebo *deň udelenia pokynu Klienta nepokračovať v Kauze, nárok na vyplatenie paušálneho odškodnenia vo výške 10 % (slovom: desať percent) zo základu, ktorým je hodnota Kauzy, t.j. hodnota nárokov (práv) uplatňovaných zo strany Klienta alebo voči Klientovi (najmä súčet uplatňovaných súm finančných korekcií/opráv podľa tretej časti čl. IV ods. 5 tejto zmluvy), a to bez ohľadu na prípadnú následnú neúspešnosť Klienta v Kauze.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je uzavretá a nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami; pokiaľ zmluvné strany zmluvu podpisujú v rôzne dni, zmluva je uzavretá a nadobúda platnosť a účinnosť dňom neskoršieho podpisu. V prípade, že táto zmluva podlieha zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv alebo inej forme povinného zverejnenia podľa zákona, nadobúda účinnosť až na

základe tohto zverejnenia; zverejnenie zmluvy podľa tejto vety sa zaväzuje zabezpečiť Klient, a to bez zbytočného odkladu po uzavretí zmluvy, a zároveň sa Klient zaväzuje zverejnenie zmluvy preukázať Advokátskej kancelárii.

2. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch určených po jednom (1) pre každú zmluvnú stranu.
3. Zmluvu je možné meniť a/alebo dopĺňať len formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami; ustanovenie ods. 1 tohto článku platí pre dodatky zmluvy primerane.
4. Doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami sa považuje za platne a účinne vykonané vtedy, ak sa doručuje na adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na iné adresy, ktoré boli písomne oznámené druhej zmluvnej strane alebo vyplývajú z obchodného registra. V prípade, ak sa nepodari niektorú písomnosť doručiť druhej zmluvnej strane (adresátovi), písomnosť sa považuje za doručeníu piatym (5.) dňom od jej preukázateľného odoslania na adresu adresáta podľa predchádzajúcej vety.
5. Práva, povinnosti a vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb.) a ostatných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavierajú slobodne, vážne a bez omylu, pred podpísaním si ju prečítali a úplne porozumeli jej obsahu.

V Bratislave dňa2024

V Strážach pod Tatrami dňa2024

.....
HKP Legal, s.r.o.
Mgr. Peter Kubovič, konateľ / advokát
(Advokátska kancelária)

.....
Obec Stráne pod Tatrami
Slavomír Badžo, starosta
(Klient)